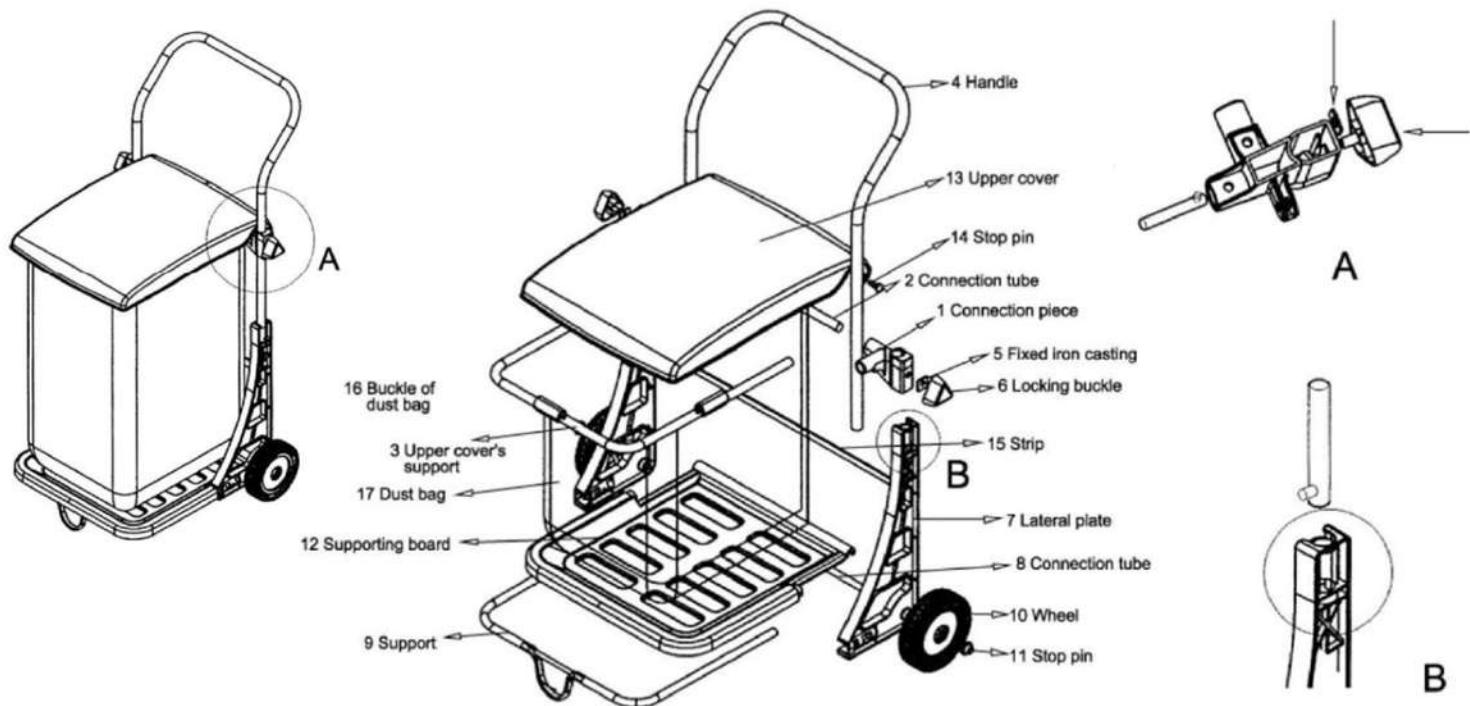


LAGY



SK

1. Spojovací kus
2. Pripojovací rúra
3. Podpera horného krytu
4. Rukoväť
5. Pevný liatinový diel
6. Uzamykacia spona
7. Bočná doska
8. Pripojovací rúra
9. Podpera
10. Koleso
11. Zastavovací kolík
12. Nosná doska
13. Horný kryt
14. Zastavovací kolík
15. Prúžok
16. Spona vrečka na prach
17. Vrečko na prach

CZ

1. Spojovací díl
2. Spojovací trubka
3. Podpěra horního krytu
4. Rukojeť
5. Pevná litinová součást
6. Uzavírací spona
7. Boční deska
8. Spojovací trubka
9. Podpěra
10. Kolečko
11. Zarážkový čep
12. Nosná deska
13. Horní kryt
14. Zarážkový čep
15. Lišta
16. Spona prachového sáčku
17. Prachový sáček

HR

1. Spojni element
2. Spojna cijev
3. Nosač gornjeg poklopca
4. Ručka
5. Fiksni lijevani dio
6. Kopča za fiksiranje
7. Bočna ploča
8. Spojna cijev
9. Nosač
10. Kotač
11. Zaustavni klin
12. Potporna ploča
13. Gornji poklopac
14. Zaustavni klin
15. Traka
16. Kopča vreće
17. Vreća

HU

1. Összekötő elem
2. Összekötő cső
3. Felső fedél tartója
4. Fogantyú
5. Rögzített vasöntvény
6. Rögzítőcsat
7. Oldallemez
8. Összekötő cső
9. Támasz
10. Kerék
11. Rögzítőcsap
12. Tartólemez
13. Felső fedél
14. Rögzítőcsap
15. Pánt
16. Gyűjtőzsák csatja
17. Gyűjtőzsák

RO

1. Piesă de conectare
2. Tub de conectare
3. Suportul capacului superior
4. Mâner
5. Piesă turnată fixă din fier
6. Cataramă de blocare
7. Placă laterală
8. Tub de conectare
9. Suport
10. Roată
11. Bolț de oprire
12. Placă de susținere
13. Capac superior
14. Bolț de oprire
15. Bandă
16. Cataramă pentru sacul de praf

SI

1. Spojovací kos
2. Povezovalna cev
3. Opора zgornjega pokrova
4. Ročaj
5. Fiksni liti del
6. Zaklepna sponka
7. Stranska plošča
8. Povezovalna cev
9. Opора
10. Kolo
11. Zaustavitveni zatič
12. Nosilna plošča
13. Zgornji pokrov
14. Zaustavitveni zatič
15. Letvica
16. Sponka vreče za prah
17. Vreča za prah



SK

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI PREČÍTAJTE POKYNY!

Bezpečnostné pravidlá

- Pred prvým použitím skontrolujte, či nechýbajú žiadne časti.
- Výrobok je určený na zber a prepravu ľahkého záhradného odpadu.
- Výrobok je určený na domáce a záhradné použitie.
- Vrečko musí byť bezpečne pripnuté k rámu tak, aby počas používania nesklázo.
- Výrobok presúvajte iba rukoväťou, stlačením alebo ťahaním kontrolovaným spôsobom.
- Výrobok nepreťažujte nad rámec jeho zamýšľaného použitia.
- Výrobok používajte na stabilnej a podľa možnosti rovnomernej zemi.
- Pri premiestňovaní výrobku po nerovných povrchoch, tráve, dlažbových kameňoch alebo štrku buďte zvlášť opatrní.
- Výrobkom netrhajte, neprevracajte ho ani ním nenarážajte do prekážok.
- Výrobok uchováajte mimo dosahu detí.
- Výrobok nie je hračka.
- Výrobok používajte iba na určené účely.
- Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie.
- Používateľ, nie výrobca, je zodpovedný za akékoľvek poškodenie alebo poranenie spôsobené nesprávnym používaním. ☒ Počas montáže a používania buďte opatrní, aby ste zabránili zachyteniu prstov.
- Nesedte, nestojte ani nekladte celú telesnú hmotnosť na výrobok.
- Naložený výrobok nenechávajte na šikmej ploche.
- Ak sa vyskytnú trhliny, deformácie alebo poškodenie konštrukcie, okamžite prestaňte výrobok používať.
- Poškodený výrobok sa nesmie používať, kým poškodené komponenty neopravíte alebo nevymeníte.

BUĎTE VEĽMI OPATRNÍ!

Údržba a čistenie

- Po dokončení záhradných prác výrobok pravidelne čistite.
- V prípade silnejšieho znečistenia môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.
- Po umytí výrobok utrite dosucha.
- Nepoužívajte silné chemikálie, rozpúšťadlá, korozívne činidlá ani ostré kedy.
- Vrečko po každom použití vyprázdňte.
- Vrečko pred uskladnením vysušte, najmä po kontakte s vlhkom trávou alebo listami.
- Pravidelne kontrolujte technický stav výrobku.
- Ak sa skrutky alebo spojovacie prvky uvoľnia, utiahnite ich.
- Ak sa náprava kolesa znečistí, odstráňte zvyšky piesku, pôdy alebo rastlín.
- Pohyblivé časti môžete pravidelne premazať malým množstvom vhodného maziva za účelom ochrany.
- Výrobok chráňte pred dlhodobým vystavením vlhkosti.
- Výrobok skladujte na suchom a zakrytom mieste.
- Výrobok neskladujte v blízkosti zdrojov ohňa, vysokých teplôt alebo chemických látok.
- Prirodzené opotrebovanie spotrebných komponentov nepredstavuje chybu výrobku.
- Ak sa na kovových komponentoch objavia známky korózie, vyčistite ich a ochráňte ich vhodným antikoróznym činidlom.

CZ

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI PŘEČTĚTE NÁVOD!

Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda nechybí žádné součásti.
- Výrobek je určen k sběru a přepravě lehkého zahradního odpadu.
- Výrobek je určen pro domácí a zahradní použití.
- Sáček musí být bezpečně připevněn k rámu tak, aby během používání nesklouzl.
- Výrobek přemisťujte pouze za rukojeť, a to kontrolovaným stlačením nebo tážením.
- Výrobek nepřetěžujte nad rámec jeho zamýšleného použití.
- Výrobek používejte na stabilním a pokud možno rovném povrchu.
- Při přesunu výrobku po nerovných površích, trávě, dlažebních kostkách nebo štrku buďte obzvláště opatrní.
- Výrobkem netrhňte, nepřevracujte jej ani s ním nenarážejte do překážek.

- Výrobek není hračka.
- Výrobek používejte pouze k určeným účelům.
- Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití.
- Za jakékoli poškození nebo zranění způsobené nesprávným používáním odpovídá uživatel, nikoli výrobce. ☒ Během montáže a používání buďte opatrní, abyste zabránili zachycení prstů.
- Nesedějte si, nestůjte ani nepřendávejte celou tělesnou hmotnost na výrobek.
- Nenechávejte naložený výrobek na šikmé ploše.
- Pokud se objeví praskliny, deformace nebo poškození konstrukce, okamžitě přestaňte výrobek používat.
- Poškozený výrobek nesmí být používán, dokud neopravíte nebo nevyměníte poškozené součásti.

DBEJTE ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI!

Údržba a čištění

- Po dokončení zahradních prací výrobek pravidelně čistěte.
 - V případě silnějšího znečištění můžete použít jemný čistící prostředek.
 - Po umytí výrobek otřete do sucha.
 - Nepoužívejte silné chemikálie, rozpouštědla, žíraviny ani drsné kartáče.
 - Po každém použití vyprázdňte vak.
 - Před uskladněním vak vysušte, zejména po kontaktu s vlhkou trávou nebo listím.
 - Pravidelně kontrolujte technický stav výrobku.
 - Pokud se šrouby nebo spojovací prvky uvolní, utáhněte je.
 - Pokud se náprava kola zašpiní, odstraňte zbytky písku, zeminy nebo rostlin.
 - Pohyblivé části můžete pravidelně promazávat malým množstvím vhodného maziva za účelem ochrany.
 - Chraňte výrobek před dlouhodobým vystavením vlhkosti.
 - Výrobek skladujte na suchém a krytém místě.
 - Výrobek neskladujte v blízkosti zdrojů ohně, vysokých teplot nebo chemických látek.
 - Přirozené opotřebení spotřebních součástí nepředstavuje vadu výrobku.
 - Pokud se na kovových součástech objeví známky koroze, očistěte je a ochraňte vhodným antikoročním prostředkem.
- Upozornění! Pečlivě si přečtěte bezpečnostní upozornění a pokyny. Jejich nedodržení může vést ke zranění osob nebo poškození výrobku. Návod a bezpečnostní upozornění si uschovejte pro budoucí použití.

HR

MOLIMO PROČITAJTE UPUTE PRIJE POČETKA RADA!

Sigurnosna pravila

- Prije prve uporabe provjerite nedostaju li neki dijelovi.
- Proizvod je namijenjen za prikupljanje i prijevoz lakog vrtnog otpada.
- Proizvod je namijenjen za uporabu u kućanstvu, vrtu i na vrtnoj parceli.
- Vreća mora biti sigurno pričvršćena na okvir tako da ne sklizne tijekom uporabe.
- Proizvod treba pomicati samo za ručku, kontroliranim guranjem ili povlačenjem. ☒ Ne preopterećujte proizvod izvan njegove namjene.
- Koristite proizvod na stabilnom i, po mogućnosti, ravnom tlu.
- Budite posebno oprezni pri premještanju proizvoda preko neravnih površina, trave, kamenih ploča ili šljunka.
- Ne trzajte, ne prevrćite i ne udarajte proizvodom o prepreke.
- Proizvod čuvajte izvan dohvata djece.
- Proizvod nije igračka.
- Koristite proizvod samo za predviđenu namjenu.
- Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom.
- Korisnik, a ne proizvođač, odgovoran je za svaku štetu ili ozljedu uzrokovanu nepravilnom uporabom.
- Budite oprezni tijekom montaže i uporabe kako biste izbjegli prignječenje prstiju.
- Ne sjedite, ne stojte i ne oslanjajte se punom tjelesnom težinom na proizvod.
- Ne ostavljajte natovareni proizvod na nagnutom tlu.
- Primijetite li pukotine, deformacije ili oštećenja konstrukcije, odmah prestanite koristiti proizvod.
- Oštećení proizvod ne smije se koristiti dok se oštećení dijelovi ne poprave ili zamijene.

BUDITE IZUZETNO OPREZNI!

Održavanje i čišćenje

- Nakon završetka rada očistite proizvod kako biste uklonili travu, mahovinu, zemlju, pijesak, ostatke bilja i svu ostalu prljavštinu.
 - U slučaju jače zaprljanosti upotrijebite vlažnu krpu, meku četku i blagi deterdžent.
 - Nakon pranja proizvod temeljito obrišite do suhog.
 - Ne koristite jake kemikalije, otapala, korozivna sredstva ili oštre alate za čišćenje.
 - Redovito pregledavajte tehničko stanje proizvoda.
 - Ako se vijci ili spojni elementi olabave, zategnite ih prije daljnje uporabe.
 - Zaštitite proizvod od dugotrajnog izlaganja vlazi, kiši, snijegu i izravnoj sunčevoj svjetlosti.
 - Pojave li se znakovi korozije, očistite zahvaćena mjesta i zaštitite ih odgovarajućim antikorozivnim sredstvom.
 - Proizvod čuvajte na suhom, natkrivenom i dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti u položaju koji sprječava slučajan dodir s oštrim zupcima.
 - Ne čuvajte proizvod u blizini izvora vatre, visokih temperatura ili kemijskih tvari.
 - Prirodno trošenje potrošnih komponenti ne predstavlja nedostatak proizvoda.
- Pažnja! Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja proizvoda. Sačuvajte upute i upozorenja za buduće potrebe

HU

KÉRJÜK, A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!

Biztonsági előírások

- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.
- A termék könnyű kerti hulladék összegyűjtésére és szállítására szolgál.
- A termék otthoni, kerti és kiskerti használatra készült.
- A zsákot biztonságosan rögzítse a vázhoz, hogy használat közben ne csússzon le.
- A terméket kizárólag a fogantyúnál fogva, kontrolláltan tolva vagy húzva mozgassa.
- Ne terhelje túl a terméket a rendeltetésszerű használat során megengedett mértéken túl.
- A terméket stabil és lehetőség szerint egyenletes talajon használja.
- Egyenetlen felületen, fűvön, térkövön vagy kavicsos talajon történő mozgatóskor fokozott óvatossággal járjon el.
- Ne rángassa, ne borítsa fel, és ne üsse a terméket akadályokhoz.
- A terméket gyermekektől elzárva tárolja.
- A termék nem játék.
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- Minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó felel, nem a gyártó.
- Összeszerelés és használat közben ügyeljen arra, hogy az ujjai ne csípődjenek be.
- Ne üljön vagy álljon a termékre, és ne nehezedjen rá teljes testsúlyával.
- Ne hagyja a megrakott terméket lejtős talajon.
- Ha repedést, deformációt vagy szerkezeti sérülést észlel, azonnal hagyja abba a termék használatát.
- A sérült terméket a sérült alkatrészek javításáig vagy cseréjéig tilos használni.

FOKOZOTT ÓVATOSSÁGGAL JÁRJON EL!

Karbantartás és tisztítás

- A kerti munka befejezése után rendszeresen tisztítsa meg a terméket.
- Erősebb szennyeződés esetén használjon kímélő tisztítószer.
- Mosás után törölje szárazra a terméket.
- Ne használjon erős vegyszereket, oldószereket, maró hatású szereket vagy éles sörteűtűt.
- Minden használat után ürítse ki a zsákot.
- Tárolás előtt szárítsa meg a zsákot, különösen akkor, ha nedves fűvel vagy levelekkel érintkezett.

- Rendszeresen ellenőrizze a termék műszaki állapotát.
 - Ha a csavarok vagy az összekötőelemek meglazulnak, húzza meg őket.
 - Ha a keréktengely elszennyeződik, távolítsa el róla a homokot, földet és növényi maradványokat.
 - A mozgó alkatrészeket időnként kis mennyiségű, megfelelő kenőanyaggal kezelheti.
 - Óvja a terméket a tartós nedvességtől.
 - A terméket száraz, fedett helyen tárolja.
 - Ne tárolja a terméket tűzforrások, magas hőmérsékletnek kitett helyek vagy vegyi anyagok közelében.
 - A kopó alkatrészek természetes elhasználódása nem minősül termékhibának.
 - Ha a fém alkatrészekon korrózió jeleit észleli, tisztítsa meg az érintett részeket, és kezelje őket megfelelő korrózióvédő szerrel.
- Figyelem! Olvassa el figyelmesen a biztonsági figyelmeztetéseket és az útmutatót. Az előírások be nem tartása személyi sérülést vagy a termék károsodását okozhatja. Őrizze meg az útmutatót és a figyelmeztetéseket későbbi használatra.

RO

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL!

Reguli de siguranță

- Înainte de prima utilizare, verificați dacă lipsesc piese.
- Produsul este destinat colectării și transportului deșeurilor ușoare de grădină.
- Produsul este destinat utilizării domestice, în grădină și pentru parcele.
- Sacul trebuie să fie fixat în siguranță pe cadru, astfel încât să nu alunece în timpul utilizării.
- Produsul trebuie deplasat numai cu ajutorul mânerului, împingându-l sau trăgându-l într-o manieră controlată. ☒ Nu supraîncărcați produsul peste utilizarea pentru care este destinat.
- Utilizați produsul pe sol stabil și, acolo unde este posibil, uniform.
- Aveți grijă deosebită atunci când deplasați produsul pe suprafețe neuniforme, iarbă, pietre de pavaj sau pietriș.
- Nu smuciți, nu răsturnați și nu loviți produsul de obstacole.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Produsul nu este o jucărie.
- Utilizați produsul numai în scopurile prevăzute.
- Orice altă utilizare este considerată utilizare necorespunzătoare.
- Utilizatorul, nu producătorul, este responsabil pentru orice deteriorare sau vătămare cauzată de utilizarea necorespunzătoare.
- Aveți grijă în timpul asamblării și utilizării pentru a evita prinderea degetelor.
- Nu vă așezați, nu vă urcați și nu vă sprijiniți cu greutatea corporală completă pe produs.
- Nu lăsați produsul încălcat pe teren înclinat.
- Dacă se observă fisuri, deformări sau deteriorări structurale, opriți imediat utilizarea produsului.
- Un produs deteriorat nu trebuie utilizat până când componentele deteriorate nu au fost reparate sau înlocuite.

FIȚI EXTREM DE ATENȚI!

Întreținere și curățare

- Produsul trebuie curățat în mod regulat după finalizarea lucrărilor de grădină.
- În cazul unei murdăriri mai accentuate, se poate folosi un detergent delicat.
- După spălare, produsul trebuie șters până se usucă.
- Nu utilizați substanțe chimice puternice, solvenți, agenți corozivi sau perii ascuțite.
- Sacul trebuie golit după fiecare utilizare.
- Sacul trebuie uscat înainte de depozitare, în special după contactul cu iarba sau frunzele umede.
- Starea tehnică a produsului trebuie verificată în mod regulat.
- Dacă șuruburile sau elementele de conectare se slăbesc, acestea trebuie strânse.
- Dacă axul roții se murdărește, îndepărtați nisipul, pământul sau resturile vegetale.

- Piese mobile pot fi protejate periodic cu o cantitate mică de lubrifiant adecvat.
- Produsul trebuie protejat împotriva expunerii prelungite la umiditate.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc uscat și acoperit.
- Nu depozitați produsul în apropierea surselor de foc, a temperaturilor ridicate sau a substanțelor chimice.
- Uzura naturală a componentelor consumabile nu constituie un defect al produsului.
- Dacă pe componentele metalice apar semne de coroziune, acestea trebuie curățate și protejate cu un agent anticoroziv adecvat.

Atenție! Citiți cu atenție avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestora poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea produsului. Păstrați instrucțiunile și avertismentele pentru referințe viitoare.

SI

PRED ZĂČETKOM DELA PREBERITE NAVODILA! Varnostna pravila

- Pred prvo uporabo preverite, ali kateri od delov manjka.
- Izdelek je namenjen zbiranju in prevozu lahkih vrtnih odpadkov.
- Izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in na vrtu.
- Vreča mora biti varno pritrjena na okvir, tako da med uporabo ne zdrsne.
- Izdelek premikajte samo z ročajem, tako da ga nadzorovano potiskate ali vlečete.
- Izdelka ne preobremenjujte preko predvidene uporabe.
- Izdelek uporabljajte na stabilnih in po možnosti ravnih tleh.
- Pri premikanju izdelka po neravnih površinah, travi, tlakovcih ali gramozu bodite še posebej previdni.
- Izdelka ne sunkovito vlecite, ga ne prevračajte in z njim ne udarjajte ob ovire.
- Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Izdelek ni igrača.
- Izdelek uporabljajte samo za predvidene namene.
- Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno uporabo.
- Za kakršno koli škodo ali poškodbo, povzročene zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren uporabnik, ne proizvajalec. ☒ Med sestavljanjem in uporabo bodite previdni, da preprečite ukleščanje prstov.
- Na izdelku ne sedite, ne stojte in nanj ne polagajte celotne telesne teže.
- Naloženega izdelka ne puščajte na nagnjeni površini.
- Če se pojavijo razpoke, deformacije ali poškodbe konstrukcije, izdelek takoj prenehajte uporabljati.
- Poškodovanega izdelka ne smete uporabljati, dokler poškodovanih sestavnih delov ne popravite ali zamenjate.

BODITE ZELO PREVIDNI!

Vzdrževanje in čiščenje

- Po končanem delu na vrtu izdelek redno čistite.
 - V primeru močnejše umazanije lahko uporabite blago čistilno sredstvo.
 - Po pranju izdelek obrišite do suhega.
 - Ne uporabljajte močnih kemikalij, topil, jedkih sredstev ali trdih krtač.
 - Vrečo po vsaki uporabi izpraznite.
 - Vrečo pred shranjevanjem posušite, zlasti po stiku z mokro travo ali listjem.
 - Redno preverjajte tehnično stanje izdelka.
 - Če se vijaki ali pritrdilni elementi zrahljajo, jih zategnite.
 - Če se os kolesa umaže, odstranite ostanke peska, zemlje ali rastlin.
 - Gibljive dele lahko redno namažete z majhno količino ustreznega maziva za zaščito.
 - Izdelek zaščitite pred dolgotrajno izpostavljenostjo vlagi.
 - Izdelek shranjujte na suhem in pokritem mestu.
 - Izdelka ne shranjujte v bližini virov ognja, visokih temperatur ali kemičnih snovi.
 - Naravna obraba potrošnih sestavnih delov ne predstavlja napake izdelka.
 - Če se na kovinskih sestavnih delih pojavijo znaki korozije, jih očistite in zaščitite z ustreznim protikorozijskim sredstvom
- Pozor! Pozorno preberite varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje navodil lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe izdelka. Navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.